

Ref

OPINIONS AND DECLARATIONS RENDERED BY THE INTER- NATIONAL COMMISSION ON ZOOLOGICAL NOMENCLATURE

Edited by

FRANCIS HEMMING, C.M.G., C.B.E.

Secretary to the Commission

VOLUME 2. Part 56. Pp. 685—696

DIRECTION 7

Determination of the gender to be attributed to certain generic names placed on the *Official List of Generic Names in Zoology* by the Rulings given in *Opinions* 134 to 181



LONDON :

Printed by Order of the International Trust for
Zoological Nomenclature
and

Sold on behalf of the International Commission on Zoological
Nomenclature by the International Trust at its Publications Office
41, Queen's Gate, London, S.W.7
1954

Price Six Shillings

(All rights reserved)

INTERNATIONAL COMMISSION ON ZOOLOGICAL NOMENCLATURE

COMPOSITION AT THE TIME OF THE ADOPTION OF THE RULING GIVEN IN DIRECTION 7

A. The Officers of the Commission

Honorary Life President : Dr. Karl Jordan (*British Museum (Natural History), Zoological Museum, Tring, Herts., England*)

President : Professor James Chester Bradley (*Cornell University, Ithaca, N.Y., U.S.A.*) (12th August 1953)

Vice-President : Senhor Dr. Afranio do Amaral (*Sao Paulo, Brazil*) (12th August 1953)

Secretary : Mr. Francis Hemming (*London, England*) (27th July 1948)

B. The Members of the Commission

(*Arranged in order of precedence by reference to date of election or of most recent re-election, as prescribed by the International Congress of Zoology*)

Professor H. Boschma (*Rijksmuseum van Natuurlijke Historie, Leiden, The Netherlands*) (1st January 1947)

Senor Dr. Angel Cabrera (*Eva Peron, F.C.N.G.R., Argentina*) (27th July 1948)

Mr. Francis Hemming (*London, England*) (27th July 1948) (*Secretary*)

Dr. Joseph Pearson (*Tasmania Museum, Hobart, Tasmania, Australia*) (27th July 1948)

Dr. Henning Lemche (*Universitetets Zoologiske Museum, Copenhagen, Denmark*) (27th July 1948)

Professor Teiso Esaki (*Kyushu University, Fukuoka, Japan*) (17th April 1950)

Professor Pierre Bonnet (*Université de Toulouse, France*) (9th June 1950)

Mr. Norman Denbigh Riley (*British Museum (Natural History) London*) (9th June 1950)

Professor Tadeusz Jaczewski (*Institute of Zoology, Polish Academy of Sciences, Warsaw, Poland*) (15th June 1950)

Professor Robert Mertens (*Natur-Museum u. Forschungs-Institut Senckenberg, Frankfurt a. M., Germany*) (5th July 1950)

Professor Erich Martin Hering (*Zoologisches Museum der Humboldt-Universität zu Berlin, Germany*) (5th July 1950)

Senhor Dr. Afranio do Amaral (*S. Paulo, Brazil*) (12th August 1953) (*Vice-President*)

Professor J. R. Dymond (*University of Toronto, Toronto, Canada*) (12th August 1953)

Professor J. Chester Bradley (*Cornell University, Ithaca, N.Y., U.S.A.*) (12th August 1953) (*President*)

Professor Harold E. Vokes (*Johns Hopkins University, Baltimore, Maryland, U.S.A.*) (12th August 1953)

Professor Béla Hankó (*Mezőgazdasági Múzeum, Budapest, Hungary*) (12th August 1953)

Dr. Norman R. Stoll (*Rockefeller Institute for Medical Research, New York N.Y., U.S.A.*) (12th August 1953)

Mr. P. C. Sylvester-Bradley (*Sheffield University, Sheffield, England*) (12th August 1953)

Dr. L. B. Holthuis (*Rijksmuseum van Natuurlijke Historie, Leiden, The Netherlands*) (12th August 1953)

DIRECTION 7

DETERMINATION OF THE GENDER TO BE ATTRIBUTED TO CERTAIN GENERIC NAMES PLACED ON THE “ OFFICIAL LIST OF GENERIC NAMES IN ZOOLOGY ” BY THE RULINGS GIVEN IN “ OPINIONS ” 134 TO 181

RULING :—(1) The gender to be attributed to each of the under-mentioned generic names dealt with in the *Opinions* severally noted below is hereby determined as being the masculine gender :—(i) *Bacillus* St. Fargeau & Serville, 1825 (*Opinion* 149) ; (ii) *Bethylus* Latreille, [1802—1803] (*Opinion* 153) ; (iii) *Bracon* Fabricius, [1804—1805] (*Opinion* 162) ; (iv) *Cephus* Latreille, [1802—1803] (*Opinion* 139) ; (v) *Ceraphron* Jurine, 1807 (*Opinion* 174) ; (vi) *Cimbex* Olivier 1790 (*Opinion* 144) ; (vii) *Crabro* Fabricius, 1775 (*Opinion* 144) ; (viii) *Cryptus* Fabricius, [1804—1805] (*Opinion* 157) ; (ix) *Diprion* Schrank, 1802 (*Opinion* 157) ; (x) *Dryinus* Latreille, 1804 (*Opinion* 153) ; (xi) *Ephialtes* Gravenhorst, 1829 (*Opinion* 159) ; (xii) *Hemimerus* Walker, 1871 (*Opinion* 149) ; (xiii) *Ichneumon*, Linnaeus, 1758 (*Opinion* 159) ; (xiv) *Lasius* Fabricius, [1804—1805] (*Opinion* 151) ; (xv) *Leptophyes* Fieber, 1852 (*Opinion* 149) ; (xvi) *Myrmecophilus* Berthold, 1827 (*Opinion* 149) ; (xvii) *Pompilus* Fabricius, 1798 (*Opinion* 166) ; (xviii) *Proctotrupes* Latreille, 1796 (*Opinion* 178) ; (xix) *Psophus* Fieber, 1853 (*Opinion* 149) ; (xx) *Satyus* Latreille, 1810 (*Opinion* 142) ; (xxi) *Schizodactylus* Brullé, 1835 (*Opinion* 149) ; (xxii) *Sphex* Linnaeus, 1758 (*Opinion* 180) ; (xxiii) *Sphingonotus* Fieber, 1852 (*Opinion* 149) ; (xxiv) *Stenopelmatus* Burmeister, 1838 (*Opinion* 149) ; (xxv) *Torymus* Dalman, 1820 (*Opinion* 155) ; (xxvi) *Tridactylus* Olivier, 1789 (*Opinion* 149).

(2) The gender to be attributed to each of the under-mentioned generic names dealt with in the *Opinions* severally noted below is hereby determined as being the feminine gender :—(i) *Ammophila* Kirby, 1798 (*Opinion* 180) ; (ii) *Anthophora* Latreille, 1803 (*Opinion* 151) ; (iii) *Arge* Schrank, 1802 (*Opinion* 157) ; (iv) *Argynnus*

Fabricius, 1807 (*Opinion* 161); (v) *Astata* Latreille, 1796 (*Opinion* 139); (vi) *Chelidura* Berthold, 1827 (*Opinion* 149); (vii) *Colias* Fabricius, 1807 (*Opinion* 146); (viii) *Euploea* Fabricius, 1807 (*Opinion* 163); (ix) *Euthalia* Hübner, [1819] (*Opinion* 167); (x) *Gampsocleis* Fieber, 1852 (*Opinion* 149); (xi) *Gryllacris* Serville, 1831 (*Opinion* 149); (xii) *Helicopsis* Fabricius, 1807 (*Opinion* 137); (xiii) *Labia* Leach, 1815 (*Opinion* 149); (xiv) *Locusta* Linnaeus, 1758 (*Opinion* 158); (xv) *Oedipoda* Latreille, 1829 (*Opinion* 149); (xvi) *Phaneroptera* Serville, 1831 (*Opinion* 154); (xvii) *Pimpla* Fabricius, [1804—1805] (*Opinion* 159); (xviii) *Pontia* Fabricius, 1807 (*Opinion* 137); (xix) *Proscopia* Klug, 1820 (*Opinion* 149); (xx) *Saga* Charpentier, 1825 (*Opinion* 149); (xxi) *Vanessa* Fabricius, 1807 (*Opinion* 156).

(3) The gender to be attributed to each of the under-mentioned generic names dealt with in the *Opinions* severally noted below is hereby determined as being the neuter gender:—(i) *Nymphidium* Fabricius, 1807 (*Opinion* 171); (ii) *Phyllium* Illiger, 1798 (*Opinion* 149).

I.—THE STATEMENT OF THE CASE

In *Direction* 3 (August 1954, *Ops. Decls. int. Comm. zool. Nomencl.* 3 : 417—426) the International Commission on Zoological Nomenclature, acting in compliance with the General Directive issued to it by the Thirteenth International Congress of Zoology, Paris, 1949 (1950, *Bull. zool. Nomencl.* 4 : 341) that the gender of each name placed on the *Official List of Generic Names in Zoology* should be specified in the entry to be made in that *List* in relation to that name, gave a Ruling regarding the gender to be attributed to the generic names placed on the foregoing *Official List* in the *Opinions* rendered prior to 1948 which form the first instalment of the *Opinions* included in volume 3 of the present series. The present *Direction*, which constitutes the second stage in the compliance by the Commission

with the General Directive referred to above, contains determinations of the gender to be attributed to each generic name placed on the *Official List* by the Commission in volume 2 of the present Series, with the exception of the gender to be attributed to six names, decisions on which (as explained in paragraph 5 below) have been temporarily postponed to permit of further examination of the issues involved. Subject to the exception noted above, the present *Direction* completes the action required to give effect to the General Directive of the Paris Congress in respect of all names placed on the *Official List* since 1936. The proposals on which the present *Direction* is based were contained in the following paper submitted to the Commission by Mr. Francis Hemming, Secretary to the Commission, on 2nd July 1954 :—

Gender to be attributed to the generic names placed on the “ Official List of Generic Names in Zoology ” by Rulings given in “ Opinions ” 134 to 181

By FRANCIS HEMMING, C.M.G., C.B.E.,
(Secretary to the International Commission on Zoological Nomenclature)

By its vote taken on Voting Paper V.P.(O.M.)(54)6, the Commission discharged, in relation to *Opinions* 182 to 194, the obligation laid upon it by the General Directive issued by the Thirteenth International Congress of Zoology, Paris, 1948, that it should inscribe on the *Official List of Generic Names in Zoology* the gender attributable to each generic name which either had already, or might thereafter, be placed upon that *Official List*. The action so taken completed the action required in connection with the *Opinions* comprised in Volume 3 of the work *Opinions and Declarations* and made it possible to arrange to send to the printer the concluding Part (Title Page, Indexes, etc.) of that volume. It is now necessary to take corresponding action in regard to the generic names placed on the *Official List* by the Rulings given in the *Opinions* (*Opinions* 134—181) comprised in volume 2 in the foregoing series.

2. Volume 2 of the work *Opinions and Declarations*, etc., contains 48 *Opinions*, in only 23 of which are generic names placed on the *Official List*. The number of names standardised in this way in those *Opinions* is 55. It is these names to which it is now necessary to attribute a gender. The names concerned, with particulars of the *Opinion* in which each was placed on the *Official List*, are shown in Annex 1 to the present note.

3. Consideration was given in May 1951 to the arrangements to be made for obtaining expert advice for the formulation of proposals for the consideration of the Commission for the assignment of

a gender to each generic name placed on the *Official List* prior to the issue by the Thirteenth International Congress of Zoology of the General Directive referred to in paragraph 1 above. It was then decided by the International Trust for Zoological Nomenclature to secure for this purpose the services of a scholar engaged in teaching the Classical Languages at a leading University, and, after appropriate consultations the Trust then invited Mr. F. J. Lelievre (*London University, Bedford College*) to undertake this task. Mr. Lelievre accepted this invitation, and in August 1951 he furnished his Report on this subject. In this Report, Mr. Lelievre, after setting out the general principles by which he has guided himself in the task entrusted to him, indicated the gender which, in his opinion, was attributable to each of the 625 generic names concerned. Mr. Lelievre added explanatory notes as regards any name for which he considered this to be necessary.

4. The proposal now submitted to the Commission, which is based upon the Report received from Mr. Lelievre, is that, so far as concerns the generic names placed on the *Official List* in volume 2 of the work *Opinions and Declarations*, the gender to be attributed to those names shall be the gender specified in Column (2) of Annexe 1 to the present paper. In Annexe 2 are given notes furnished by Mr. Lelievre in his Report in regard to certain of the names concerned.

ANNEXE 1

Gender proposed to be inscribed in the "Official List of Generic Names in Zoology" in respect of the names placed on that "List" by Rulings given in "Opinions" 134 to 181

<i>Generic Name</i>	<i>Gender proposed to be assigned to name specified in Col. (1)</i>	<i>"Opinion" in which name specified in Col. (1) was placed on "Official List"</i>
<i>Morpho</i> Fabricius, 1807	Feminine	137
<i>Helicopsis</i> Fabricius, 1807	Feminine	"
<i>Pontia</i> Fabricius, 1807	Feminine	"
<i>Cephus</i> Latreille, [1802—1803]	Masculine	139
<i>Astata</i> Latreille, 1796	Feminine	"
<i>Satyrus</i> Latreille, 1810	Masculine	142
<i>Crabro</i> Fabricius, 1775	Masculine	144
<i>Cimbex</i> Olivier, 1790	Masculine	"
<i>Colias</i> Fabricius, 1807	Feminine	146
<i>Bacillus</i> St. Fargeau & Serville, 1825	Masculine	149
<i>Chelidura</i> Berthold, 1827	Feminine	"
<i>Eumastax</i> Burr, 1899	Masculine	"

Generic Name	Gender proposed to be assigned to name specified in Col. (1)	"Opinion" in which name specified in Col. (1) was placed on "Official List"
<i>Gampsocleis</i> Fieber, 1852	Feminine	149
<i>Gryllacris</i> Serville, 1831	Feminine	"
<i>Gryllotalpa</i> Latreille, [1802—1803]	Feminine	"
<i>Hemimerus</i> Walker, 1871	Masculine	"
<i>Labia</i> Leach, 1815	Feminine	"
<i>Leptophyes</i> Fieber, 1852	Masculine	"
<i>Mantis</i> Linnaeus, 1767	Masculine	"
<i>Myrmecophilus</i> Berthold, 1827	Masculine	"
<i>Oedipoda</i> Latreille, 1829	Feminine	"
<i>Phyllium</i> Illiger, 1798	Neuter	"
<i>Prophalangopsis</i> Walker, 1871	Masculine	"
<i>Proscopia</i> Klug, 1820	Feminine	"
<i>Psophus</i> Fieber, 1853	Masculine	"
<i>Saga</i> Charpentier, 1825	Feminine	"
<i>Schizodactylus</i> Brullé, 1835	Masculine	"
<i>Sphingonotus</i> Fieber, 1852	Masculine	"
<i>Stenopelmatus</i> Burmeister, 1838	Masculine	"
<i>Tridactylus</i> Olivier, 1789	Masculine	"
<i>Lasius</i> Fabricius, [1804—1805]	Masculine	151
<i>Anthophora</i> Latreille, 1803	Feminine	"
<i>Bethylus</i> Latreille, [1802—1803]	Masculine	153
<i>Dryinus</i> Latreille, 1804	Masculine	"
<i>Phaneroptera</i> Serville, 1831	Feminine	154
<i>Tylopsis</i> Fieber, 1835	Masculine	"
<i>Torymus</i> Dalman, 1820	Masculine	155
<i>Vanessa</i> Fabricius, 1807	Feminine	156
<i>Cryptus</i> Fabricius, [1804—1805]	Masculine	157
<i>Arge</i> Schrank, 1802	Feminine	"
<i>Diprion</i> Schrank, 1802	Masculine	"
<i>Locusta</i> Linnaeus, 1758	Feminine	158
<i>Ichneumon</i> Linnaeus, 1758	Masculine	159
<i>Pimpla</i> Fabricius, [1804—1805]	Feminine	"
<i>Ephialtes</i> Gravenhorst, 1829	Masculine	"
<i>Argynnis</i> Fabricius, 1807	Feminine	161
<i>Bracon</i> Fabricius, [1804—1805]	Masculine	162
<i>Euploea</i> Fabricius, 1807	Feminine	163
<i>Pompilus</i> Fabricius, 1798	Masculine	166
<i>Euthalia</i> Hübner, [1819]	Feminine	167
<i>Nymphidium</i> Fabricius, 1807	Neuter	171
<i>Ceraphron</i> Jurine, 1807	Masculine	174
<i>Proctotrupes</i> Latreille, 1796	Masculine	178
<i>Sphex</i> Linnaeus, 1758	Masculine	180
<i>Ammophila</i> Kirby, 1798	Feminine	"

ANNEXE 2

Notes furnished by Mr. F. J. Lelievre on the gender attributable to certain generic names published in volume 2 of the work "Opinions and Declarations"

(*Ed. Note* :—Greek words have been transliterated into the Latin alphabet for the purpose of the preparing of this paper.)

(1) *Prophalangopsis* and (2) *Tylopsis* : "Opsis" (Greek) feminine, forms feminine compound nouns in the Classical Greek period, "opsis" bearing the meaning "sight", "view". In later Greek, compound adjectives were formed derived from "opsis" in the sense "countenance", "aspect", "appearance". The affinity of the modern compounds is to the latter: the masculine gender is appropriate.

(2) *Eumastax* : The Greek word "mastax", feminine (= "jaw"). This word did not form any compounds so far as we know. *Eumastax* in Greek, however, would naturally be classed as an adjective, and on the analogy of compounds formed from words with a similar termination (e.g., *aulax*, *bolax*) this adjective would be used of the masculine as well as the feminine gender. As a noun-equivalent, *Eumastax* would bear the masculine genders.

(3) *Gampsocleis* : "kleis", feminine, "bolt", "hook", "collarbone", forms nouns and adjectives in composition. Both are restricted to the feminine gender in actual usage and I have therefore classed *Gampsocleis* as feminine.

(4) *Gryllotalpa* : "Talpa" is normally feminine, though one instance of its use in the masculine gender is quoted by Lewis and Short. The feminine gender should therefore be retained for the *Official List*.

(5) *Colias* : The attribution of the masculine gender to this word would rest principally on the fact that certain Greek adjectives in "-as", including those in "-ias", are to be found in the masculine as well as in the feminine gender, and that such adjectives used as nouns would normally be regarded as masculine. "*Colias*" belongs in origin to this general group of words, but as used in antiquity,

whether as a place name or as a cult-name of Aphrodite, it is feminine, and the modern zoological name is undoubtedly based on these uses.

(6) *Sphex* : Masculine strongly predominates. Liddell-Scott-Jones quotes only one clear instance of the feminine and this may be disregarded.

2. *Registration of the present application* : On receipt, the present application was allotted the Registered Number Z.N.(G.)67/7.

II.—THE DECISION TAKEN BY THE INTERNATIONAL COMMISSION ON ZOOLOGICAL NOMENCLATURE

3. *Issue of Voting Paper V.P.(O.M.)(54)13* : Concurrently with the submission to the Commission of the Draft *Direction* given in Annexe 1 to the note numbered Z.N.(G.)67/7 by the Secretary reproduced in paragraph 1 above, a Call for a Vote, numbered V.P.(O.M.)(54)13, was issued on 2nd July 1954 under the One-Month Rule. In this Voting Paper each Member of the Commission was asked to state (1) whether he agreed that "in conformity with the General Directive relating to the recording on the *Official List of Generic Names in Zoology* of the gender of each name placed thereon prior to 1948, issued to the International Commission by the Thirteenth International Congress of Zoology, Paris, 1948, the gender specified in Column (2) in Annexe 1 to the note by the Secretary submitted simultaneously with the present Voting Paper should be entered in the foregoing *Official List* in respect of the names enumerated in that paragraph", and (2) if he did not so agree as regards any given item, to indicate the item concerned.

4. *The Prescribed Voting Period*: As the foregoing Voting Paper was issued under the One-Month Rule, the Prescribed Voting Period was due to close on 2nd August 1954. In view, however, of doubts which arose on the question whether two Members of the Commission (Bradley (J.C.); Dymond) had duly received the Voting Papers issued to them, the Secretary gave directions on 2nd August 1954 that the Voting Period be extended for a period sufficient to enable the Commissioners concerned to record their Votes on the duplicate Voting Papers then issued to them. Ultimately, the Voting Period in this case was closed on 11th September 1954.

5. *Withdrawal of proposals relating to the gender to be attributed to six generic names to permit of further examination of the issues involved*: During the Prescribed Voting Period for Voting Paper V.P.(O.M.)(54)13, comments and suggestions were received from four Commissioners (Cabrera; Esaki; Holthuis; Jaczewski) in regard to the gender to be attributed to individual names included in the list submitted to the Commission for decision. Altogether, the following six names were involved in these comments:—(1) *Prophalangopsis* Walker, 1871; (2) *Tylopsis* Fieber, 1853; (3) *Eumastax* Burr, 1899; (4) *Morpho* Fabricius, 1807; (5) *Mantis* Linnaeus, 1767; (6) *Gryllotalpa* Latreille, [1802—1803]. When on 2nd August 1954 Mr. Hemming, as Secretary to the Commission, reviewed the votes and comments received in relation to Voting Paper V.P.(O.M.)(54)13, he executed a Minute directing (a) that the proposals submitted in that Voting Paper in relation to the gender to be attributed to the six generic names specified above be withdrawn for further examination and (b) that, in consequence, the Vote on Voting Paper V.P.(O.M.)(54)13 be treated as being concerned only with the other names specified in the memorandum Z.N.(G.)67/7 submitted to the Commission simultaneously with the foregoing Voting Paper.

6. *Particulars of the Voting on Voting Paper V.P.(O.M.)(54)13*: At the close of the Prescribed Voting Period, extended in the manner specified in paragraph 4 of the present *Direction*, the state of the voting was as follows on the proposals submitted

in Voting Paper V.P.(O.M.)(54)13, exclusive of the proposals relating to the six names specified in paragraph 5 of the present *Direction* which, as there explained, had been withdrawn from the purview of the foregoing Voting Paper by the Minute executed by the Secretary to the Commission on 2nd August 1954 :—

- (a) *Affirmative Votes had been given by the following eighteen (18) Commissioners (arranged in the order in which Votes were received) :*

Hering ; Vokes ; Cabrera ; Esaki ; Jaczewski ; Lemche ; Hemming ; Stoll ; Sylvester-Bradley ; Pearson ; do Amaral ; Holthuis ; Mertens ; Bonnet ; Boschma ; Riley ; Bradley (J.C.) ; Dymond ;

- (b) *Negative Votes :*

None ;

- (c) *Voting Paper not returned, one (1) :*

Hankó.

7. *Declaration of Result of Vote :* On 11th September 1954, Mr. Hemming, Secretary to the International Commission, acting as Returning Officer for the Vote taken on Voting Paper V.P.(O.M.)(54)13, signed a Certificate that the Votes cast were as set out in paragraph 6 above and declaring that the proposal submitted in the foregoing Voting Paper, exclusive of the proposals relating to the six names specified in paragraph 5 above, which, as there explained, had been withdrawn from the purview of the foregoing Voting Paper by the Minute executed by the Secretary on 2nd August 1954, had been duly adopted and that the decision so taken was the decision of the International Commission in the matter aforesaid.

8. On 23rd September 1954 Mr. Hemming prepared the Ruling given in the present *Direction* and at the same time signed a Certificate that the terms of that Ruling were in complete accord with those of the proposal approved by the International Commission in its Vote on Voting Paper V.P.(O.M)(54)13.

9. The original references for the generic names, the gender attributable to which is determined by the Ruling given in the present *Direction*, are specified in the *Opinions* on which decisions on those names were severally taken by the Commission.

10. The prescribed procedures were duly complied with by the International Commission on Zoological Nomenclature in dealing with the present case, and the present *Direction* is accordingly hereby rendered in the name of the said International Commission by the under-signed Francis Hemming, Secretary to the International Commission on Zoological Nomenclature, in virtue of all and every the powers conferred upon him in that behalf.

11. The present *Direction* shall be known as *Direction Seven* (7) of the International Commission on Zoological Nomenclature.

DONE in London, this Twenty-Third day of September, Nineteen Hundred and Fifty-Four.

*Secretary to the International Commission
on Zoological Nomenclature*

FRANCIS HEMMING